FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 200 Stanstead — S. District No. 200 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Hatley Township — {City, town, village, township or / Cité, ville, canton ou pa

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par C.O. LeBaron — {Enumerator. / Recenseur.} June 9 and 10

Dist. 200 Enu. 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSON FIVE YEARS OF AGE AND O / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQ PERSONNE DE CINQ ANS ET PLU				
Dwelling House	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as: on farm, in factory, in mine, in foundry shop, in dry goods store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme: sur la ferme, dans une "fabrique de la mine, dans une "fonderie", dans un magasin de "marchandises sèches", dans une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers dans les autres occupations, s'il y en a.	Rate of earnings per hour for those employed by the hour. / Taux de gain par heure pour ceux employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance à venir, recouvrements.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education / Coût de l'instruction
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1		Heron Minnie		F	Daughter	S	Sept	1895	15	W.S.a	1906			American	C of E	none				no												9	yes	yes	E	
2		" Eric		M	Daughter	S	Oct	1896	14	W.S.a	1906			American	C of E	none				no												9	yes	yes	E	
3		" Oswald		M	Son	S	Dec	1898	11	W.S.a	1906			American	C of E	none				no												9	yes	yes	E	
4		" Russel		M	Son	S	Oct	1900	10	W.S.a	1906			American	C of E	none				no												9	yes	yes	E	
5		" Martha		F	Daughter	S	Aug	1901	9	W.S.a	1906			American	C of E	none				no												9	yes	yes	E	
6	29	29 Rew James	195 Hatley	M	Head	M	Aug	1849	61	Q			English	Canadian	Episcopal	Carpenter	Labourer			no	Woodmilling	50		60		450			1000	1000	100		yes	yes	E	
7		" Ida		F	Wife	M	Mar	1855	54	Q			English	Canadian	Episcopal	none				no													yes	yes	E	
8		" Harold		M	Son	S	Dec	1889	21	Q			English	American	Episcopal	Electrician		10	6	24	no		52		60		650			1000	1000	55		yes	yes	E	
9		" Irene		F	Daughter	S	Jan	1898	13	Q			English	American	Episcopal	none																8	yes	yes	E	
10	40	40 Bean Jennie	19.5	M	Head	M	Dec	1868	42	Q			English	American	Episcopal	Farmer				no	yes	Husband in asbestos for 3 years											yes	yes	E	
11		" Gladys		F	Step Dau	S	Mar	1892	19	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
12		" Ada		F	Servant	S	Oct	1892	18	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no	at home											yes	yes	E	
13		" Irene		F	Servant	S	Dec	1892	18	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no											4	yes	yes	E	
14																none				no	no											7	yes	yes	E	
15	41	41 Kingdon Gertrude	17.7	M	Head	W	March	1844	67	England	1866		English	Canadian	Methodist	Farmer				no	yes											4	yes	yes	E	
16		" Grace		F	Daughter	S	March	1880	31	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no											6	yes	yes	E	
17		" Ethel		F	Daughter	S	Dec	1882	28	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no											6	yes	yes	E	
18		" Walter		M	Son	S	Jan	1885	26	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no											6	yes	yes	E	
19		" Florence		F	Daughter	S	Jan	1888	23	Q			English	Canadian	Methodist	Teacher		10	6	24	no	yes											yes	yes	E	
20		" Lorne		M	Son	S	Jan	1890	21	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no											6	yes	yes	E	
21		" Lois		F	Daughter	S	Jan	1892	19	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no											6	yes	yes	E	
22	42	42 Cowan Daniel	159	M	Head	W	Nov	1850	60	England	1855		English	Canadian	Methodist	Farmer				no	no								2000	00	60		yes	yes	E	
23		" Josephine		F	Daughter	S	Oct	1888	22	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
24		" Mary		F	Daughter	S	Nov	1893	16	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
25		" Florence		F	Daughter	S	Feb	1895	16	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
26	43	43 Hoyt James	191	M	Head	M	Mar	1855	48	England	1882		English	Canadian	Methodist	Miner	Farmer	8	0	54	no	yes	Eff a mine	40		60		400					yes	yes	E	
27		" Elizabeth		F	Wife	M	Aug	1857	53	England	1882		English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
28		" James		M	Son	S	Feb	1880	31	Wales	1882		English	Canadian	Methodist	Farmer				no	yes												yes	yes	E	
29	44	44 Hoyt Ada	0.71	F	Head	M		1883	28	Q			English	Canadian	Episcopal	Mining		8	0	54	no	no											yes	yes	E	
30		" Linda		F	Head	M	Apr	1857	28	W.S.a	1881	na	English	Canadian	Episcopal	none				no	no												yes	yes	E	
31	45	45 Reed Lambert	152	M	Head	M	Mar	1858	53	Q			English	Canadian	Methodist	Farmer				no	no												yes	yes	E	
32		" Pauline		F	Wife	M	May	1862	49	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
33		Cook Cecil		M	Labourer	S				Q			English	Canadian																						
34	46	46 Reed Solon	57.0	M	Head	M			66	Q			Swede	Canadian	Methodist	Farmer				no	yes		32		60		120						yes	yes	E	
35		" Alice		F	Wife	M			57	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
36		Stanley		M	Son	S	Oct		17	Q			English	Canadian																			yes	yes	E	
37	47	47 Bond Alex	312	M	Head	W	Jan	1843	65	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	yes												yes	yes	E	
38		" Bond W		M	Son	M	Nov	1886	24	Q			English	Canadian	Methodist	Farmer				no	no								1500	00	60		yes	yes	E	
39		" Ada		F	Daughter	M	Apr	1886	25	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
40		" Allan		M	Son	S	Dec	1909	1	Q			English	Canadian	Methodist	none																				
41	48	48 Rew Eugene	500	M	Head	M	Jan	1871	40	Q			English	Canadian	Episcopal	Farmer				no	no								2000	00	45		yes	yes	E	
42		" Nina		F	Wife	M	Oct	1872	38	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
43		" Lemuel		M	Son	S	Aug	1907	3	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
44		" Ena		F	Step Dau	S	Oct	1890	20	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
45		" Elmer		M	Son	S	June	1901	9	Q			English	Canadian	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
46		" Mildred		F	Daughter	S	March	1904	7	Q			English	Canadian	Methodist	none																			E	
47		" Lyle		M	Son	S	Aug	1910	1/2	Q			English	Canadian	Methodist	none																				
48	49	49 Emery Rebecca	215	F	Head	W	Oct	1841	69	Q			English	American	Methodist	none				no	no												yes	yes	E	
49	50	50 Twiss Edgar	224	M	Head	M	Sept			Q			English	Canadian		Farmer				no	no												yes	yes	E	
50		" Alice		F	Wife	M	Jan			Q			English	Canadian	Episcopal	none				no	no												yes	yes	E	

5500 200 162.60